Sommario

[**Lingua e letteratura spagnola (2° e 3° triennalisti, 2° biennalisti)**](#_Toc107919730)

[**Esercitazioni di lingua spagnola (2° triennalisti)**](#_Toc107919733)

[Dott. María Campos Cánovas; Dott. Eva Casanova Lorenzo; Dott. Ximena Miranda Olea; Dott. Laura Morales Sabalete; Dott. María José Ortiz Rodrigo; Dott. Sonia Suárez Martínez; Dott. Cristina Vizcaíno Serrano 9](#_Toc107919734)

[**Esercitazioni di lingua spagnola (2° biennalisti)**](#_Toc107919735)

[Dott. Alessandra Ceribelli 11](#_Toc107919736)

[**Esercitazioni di lingua spagnola (3° triennalisti)**](#_Toc107919737)

[Dott. Marcela Arqueros Valer; Dott. María Campos Canovas; Dott. Carla Sofía García Citerio; Dott. Ximena Miranda Olea; Dott. Laura Morales Sabalete; Dott. Cristina Vizcaíno Serrano 13](#_Toc107919738)

# **Lingua e letteratura spagnola (2° e 3° triennalisti, 2° biennalisti)**

Prof. Dante Liano

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

I Semestre

Scopo dell’insegnamento è che i partecipanti acquisiscano conoscenze e comprendano, in primo luogo, i rapporti della teoria narrativa con altre discipline accademiche. In questo senso, il corso si propone come una continuazione ideale del secondo semestre dell’anno scorso, in cui si studiò il rapporto fra narrazione e neuroscienze. Durante questo semestre, si spera che i partecipanti mettano in relazione narrazione ed economia, durante la prima parte. Nella seconda, vedremo invece un’applicazione pratica: come l’industria editoriale spagnola sceglie, edita e promuove la propria letteratura. Al termine dell’insegnamento, lo studente sarà in grado di descrivere ed esaminare sia i processi letterari spagnoli in termini interdisciplinari sia come l’editoria spagnola mette in pratica queste conoscenze.

II Semestre

## Scopo dell’insegnamento è che i partecipanti acquisiscano la consapevolezza del carattere universale del *Don Chisciotte,* di Miguel de Cervantes e Saavedra, in modo particolare, dell’impatto dell’opera cervantina su alcuni scrittori e critici di rilievo, non solo nel mondo ispanico, ma anche in diverse lingue e culture. Proprio questa diversità di diffusione farà vedere ai partecipanti al corso la diversità di letture, a seconda del contesto storico e geografico in cui viene svolto il commento dell’opera. Al termine dell’insegnamento, lo studente sarà in grado di descrivere ed esaminare i diversi avvicinamenti al *Don Chisciotte,* a seconda dell’approccio fatto dagli autori studiati.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

I Semestre

La narrazione e l’industria editoriale spagnola

II Semestre

## Lecturas de *Don Quijote*

***BIBLIOGRAFIA[[1]](#footnote-1)***

I Semestre

AA. VV. *Autori, lettori e mercato nella modernità letteraria* / a cura di Ilaria Crotti ... [et al.] ; con la collaborazione di Stefano Tonon. Pisa, ETS, 2011. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/cerca.php?s=autori%20lettori%20mercato)

AA. VV. *I classici italiani tra mercato e accademia, un anno di discussioni,* San Mauro, Torino, 1993.

Acín, Ramón, *En cuarentena: (mercado y literatura*), Zaragoza, Mira, D.L. 1996

Bailón, Valen, *Operación Bestseller,* Empren Books, Madrid, 2022

Benussi, Cristina. *Il romanzo d'esordio tra immaginario e mercato.* Venezia, Marsilio, 1986.

González-Ariza, Fernando. *Literatura y mercado editorial en España (1950-2000)*, Madrid, Pliegos, D.L. 2010

Gras Miravet, Dunia y Muller, Gesine. *América Latina y la literatura mundial: mercado editorial, redes globales y la invención de un continente,* Madrid, Iberoamericana, Frankfurt am Main, Vervuert, D.L. 2015

Henseler, Christine. *En sus propias palabras: escritoras españolas ante el mercado literario,* Madrid, Torremozas, 2003

Hernández Moreno, Alberto. *Literatura, ciencia y mercado*, Albacete, LiberLibro.com, 2006.

Mata Gil, Milagros. *El pregón mercadero: relaciones entre crítica literaria y mercado editorial en América Latina,* Caracas, Monte Ávila Editores Latinoamericana,Centro de Estudios Latinoamericanos Rómulo Gallegos, 1995

Muchnik, Mario, *Oficio editor,* Barcelona, El Aleph Editores, 2010

Portela, Manuel. *O comércio da literatura: mercado & representação*, Lisboa, Antígona, 2003

Raphael, Pablo. *La fábrica del lenguaje, S.A*., Barcelona, Anagrama, 2011

Salmon, Christian, *Storytelling, la fabbrica delle storie,* Roma, Fazi, 2008 [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/salmon-christian/storytelling-9788881129614-176224.html)

Vila-Sanjuán, Sergio, *Pasando página. Autores y editores en la España democrática,* Barcelona, Destino, 2003.

II Semestre

AA. VV. *Don Quijote alrededor del mundo,* Instituto Cervantes, Galaxia Gutenberg, Círculo de Lectores, Barcelona, 2005

Chesterton, G.K., *El regreso de* Don Quijote, Madrid, Cátedra, 2005.

De Madariaga, Salvador, *Guía del lector del "Quijote": ensayo psicológico sobre el "Quijote",* Aguilar, Madrid, 1926.

De Unamuno, Miguel,*Vida de Don Quijote y Sancho,* Espasa, Madrid, 1971

Frenk, Margit, *Cuatro ensayos sobre el* Quijote, México, FCE, 2013

Fuentes,Carlos*, Cervantes o la crítica de la lectura,* Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá, 1994.

Mann, Thomas, *Viaje por mar con Don Quijote,* Barcelona, RqueR, 2005

Riley, Edward,*Teoría de la novela en Cervantes,* Taurus, Madrid, 1989.

Rosenblat, Ángel,*La lengua del Quijote,* Gredos, Madrid, 1971.

Turgueniev, Iván, “Hamlet y Don Quijote”*, Nueva Revista*, n. 56, abril 1998.

Zambrano, María, *España, sueño y verdad,* Madrid, Siruela, 1994

***DIDATTICA DEL CORSO***

Lezioni frontali, esercitazioni di storia della letteratura spagnola, lavori pratici, conferenze tenute da docenti invitati, lavori di gruppo.

***METODI E CRITERI DI VALUTAZIONE***

L’esame consiste in un colloquio orale in lingua spagnola sui contenuti del corso.

Ai fini della valutazione il docente terrà in considerazione se le risposte sono attinenti alla materia trattata durante il corso, alla capacità dello studente di contestualizzare i testi con la circostanza storica in cui sono stati prodotti, alla qualità dell’analisi testuale, se richiesta. Inoltre, si valuterà la capacità critica dello studente, la capacità di strutturare dei discorsi pertinenti e la comprensione globale dei problemi proposti.

L’esame del Corso Monografico di Lingua e Letteratura Spagnola prevede una parte istituzionale scritta, riguardante le esercitazioni di Storia della letteratura spagnola, con un test da svolgere sulla piattaforma Blackboard, propedeutica all’esame orale dei contenuti del Corso Monografico.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Sono propedeutici all’esame del Corso Monografico gli esami scritti e orali di Lingua Spagnola, relativi ai corsi di lingua tenuti dai CEL durante l’anno, e i cui risultati fanno una media ponderata col risultato complessivo dell’esame del corso monografico.

***Esercitazioni per la laurea triennale***

Gli orari delle esercitazioni di Storia della letteratura spagnola per il secondo e terzo triennalisti, tenuti dalla prof.ssa Elena Stella e dalla prof.ssa Benedetta Belloni, saranno pubblicati sulla piattaforma Blackboard, prima dell’inizio dei corsi.

***Esercitazioni per la laurea magistrale***

Gli studenti della Laurea Magistrale 1 che devono sostenere l'esame di Lingua e Letteratura Spagnola, in sostituzione delle Istituzioni di Letteratura devono inviare al docente, via mail, una settimana prima dell'esame, un riassunto di: Francisco Ruiz Ramón, *Historia del teatro español*, Siglo XX, Madrid, Cátedra, 2007, Cap. 4 y Cap. 7. In sede di esame, saranno interrogati sui contenuti dei due capitoli.

Gli studenti della Laurea Magistrale 2 che devono sostenere l'esame di Lingua e Letteratura Spagnola, in sostituzione delle Istituzioni di Letteratura devono inviare al docente, via mail, una settimana prima dell'esame, un riassunto e commento di: Andrew P. Debicki, *Estudios sobre poesía española contemporánea*, Madrid, Gredos. Capítulos 4, 8, 12. In alternativa, *Poesía española contemporánea (1939-1980),* Selección, estudio y notas de Fanny Rubio y José Luis Falcó, Clásicos Alhambra, Madrid,1982. Da leggere e riassumere i capitoli I, II, V y VI.

Verificar, en Biblioteca, este volumen:

Prieto de Paula, Ángel L., *La poesía española de la II República a la transición*, San Vicent del Raspeig, Universidad de Alicante, 2021

***Nel caso in cui la situazione sanitaria relativa alla pandemia di Covid-19 non dovesse consentire la didattica in presenza, sarà garantita l’erogazione a distanza dell’insegnamento con modalità che verranno comunicate in tempo utile agli studenti.***

*Orario e luogo di ricevimenti*

Il Prof. Liano riceverà gli studenti nel suo ufficio di Via Necchi, 9, ogni mercoledì dalle 15.30 alle 16.30 previo appuntamento. In caso di sospensione dei ricevimenti in presenza, riceverà via Teams, nello stesso orario.

***Esercitazioni di letteratura spagnola 2***

Dott.ssa Elena Stella

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

L’insegnamento si propone di fornire agli studenti un panorama generale della produzione letteraria spagnola dei secoli XVI e XVII (i Secoli d’Oro). Attraverso l’analisi di alcuni degli autori più rappresentativi e dei rispettivi testi, che saranno analizzati e contestualizzati all’interno dell’evoluzione del contesto storico e letterario, lo studente acquisirà gli strumenti necessari per comprendere le dinamiche che caratterizzano l’evoluzione della letteratura spagnola nel periodo preso in considerazione. Alla fine del corso lo studente sarà in grado di: saper inquadrare autori, testi ed epoche letterarie all’interno dell’evoluzione storica e letteraria spagnola, classificare testi e autori in base alle caratteristiche stilistiche e tematiche più rappresentative, dimostrare di aver compreso il contenuto dei testi facendone anche, dove richiesto, un commento critico.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

*La literatura de* *Los Siglos de Oro*

1. Lettura e analisi di una selezione di testi dei seguenti autori:

* Garcilaso de la Vega
* Fray Luis de León
* San Juan de la Cruz
* Miguel de Cervantes (*Don Quijote*)
* Luis de Góngora
* Francisco de Quevedo
* Lope de Vega (*El arte nuevo de hacer comedias*)
* Pedro Calderón de la Barca
* Tirso de Molina (*Burlador de Sevilla*)
* *El Lazarillo de Tormes* (anonimo)

2. Lettura integrale e commento della seguente opera:

Calderón de la Barca, Pedro, *La vida es sueño,* Madrid, Cátedra, ult.ed. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/calderon-de-la-barca/vida-es-sueno-9788437600925-189227.html)

***BIBLIOGRAFIA[[2]](#footnote-2)***

Dispensa dei materiali disponibile su Blackboard o, in cartaceo, presso il laboratorio di fotoriproduzioni (sede di Largo Gemelli). Per l’opera di cui è richiesta la lettura integrale è libera la scelta dell’edizione, purché in lingua originale e con un apparato critico di note. Per un approfondimento del periodo storico e culturale, si consiglia anche la lettura di uno dei seguenti testi:

C. Alvar-J.C. Mainer-R. Navarro, *Storia della letteratura spagnola,* a cura di P.L. Crovetto, Einaudi, Torino, ult.ed., vol. I. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/alvar-carlos-mainer-jose-carlos-navarro-rosa/storia-della-letteratura-spagnola-vol-1-il-medioevo-e-leta-doro-9788806152802-172333.html)

C. Alvar-J.C. Mainer-R. Navarro, *Breve historia de la literatura española*, Alianza Editorial, Madrid, ult.ed.

F. Rico, *Historia y crítica de la literatura española,* Crítica, Barcelona, ult.ed.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Lezioni frontali; lavori pratici; materiali integrativi caricati sulla piattaforma Blackboard.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

La prova finale consiste in un test informatizzato da sostenersi nelle date ufficiali d’esame, somministrato tramite la piattaforma Blackboard, in cui lo studente dovrà rispondere a 31 domande in spagnolo, volte a valutare la corretta acquisizione dei contenuti del programma.

La prova è propedeutica all’esame monografico di Lingua e Letteratura spagnola 2, che può essere sostenuto in un appello diverso rispetto alle esercitazioni, purché nella stessa sessione d’esami.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

- Il calendario delle lezioni sarà indicato sul sito dell'università e sulla pagina Blackboard del corso.

- La conoscenza della lingua spagnola (livello A2/ soglia B1) è prerequisito utile a una soddisfacente comprensione dei contenuti delle lezioni, che si terranno in spagnolo.

***Nel caso in cui la situazione sanitaria relativa alla pandemia di Covid-19 non dovesse consentire la didattica in presenza, sarà garantita l’erogazione a distanza dell’insegnamento con modalità che verranno comunicate in tempo utile agli studenti.***

*Orario e luogo di ricevimento*

La docente riceve gli studenti a fine lezione o accordando tramite mail (elena.stella@unicatt.it) un ricevimento.

***Esercitazioni di Letteratura Spagnola 3***

Dott.ssa Benedetta Belloni

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Affiancamento e inquadramento da un punto di vista generale della letteratura del corso di Lingua e Letteratura Spagnola 3 (Prof. Dante Liano). Il corso vuole offrire una panoramica della storia e della letteratura spagnola dei secoli XVIII-XIX-XX. Attraverso l’analisi di testi appartenenti ad autori rappresentativi, si proporrà un percorso storico-letterario per dotare lo studente degli strumenti necessari per capire meglio le trasformazioni della letteratura spagnola in questo periodo. Al termine del corso, lo studente sarà in grado di analizzare criticamente i testi presi in esame, contestualizzarli all’interno dei movimenti letterari spagnoli e riconoscerne le peculiarità retoriche, tematiche e strutturali.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

Siglo XVIII

*Ilustración y Preromanticismo*

– Félix Samaniego, *Fábulas* (selección de textos).

– Gaspar Melchor de Jovellanos, *El delicuente honrado* (selección de textos).

– Leandro Fernández de Moratín, *El sí de las niñas* (selección de textos).

– José Cadalso, *Noches lúgubres* (lectura integral)

Siglo XIX

*Romanticismo*

– José de Espronceda, *La canción del pirata* (selección de textos).

– Gustavo Adolfo Bécquer, *Rimas* (selección de textos).

– Mariano José de Larra, *Artículos* (selección de textos).

– José de Zorrilla, *Don Juan Tenorio* (selección de textos).

*Realismo y Naturalismo*

– Benito Pérez Galdós, *Misericordia* (selección de textos).

– Juan Valera, *Pepita Jiménez* (selección de textos).

– Leopoldo Alas Clarín, *La Regenta* (selección de textos).

– Emilia Pardo Bazán, *Los pazos de Ulloa* (selección de textos).

Siglo XX

*Modernismo*

– Rubén Darío, *Prosas profanas* (selección de textos).

*Generación del ’98*

– Antonio Machado, *Campos de Castilla* (selección de textos).

*Generación del ’27*

– Federico García Lorca, *Romancero gitano, Llanto por Ignacio Sánchez Mejías*, *Bodas de sangre* (selección de textos).

– Luis Cernuda, *Ocnos* (selección de textos).

*Poesía de la posguerra*

– Miguel Hernández, *Viento del Pueblo* (selección de textos).

*Novela de la posguerra*

– Rafael Sánchez Ferlosio, *El Jarama* (selección de textos).

– Carmen Laforet, *Nada* (lectura integral) [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/laforet/nada-9788423356980-709926.html)

NOTA: Sarà resa disponibile presso l’ufficio fotoriproduzioni della sede di Largo Gemelli una dispensa che contiene i brani antologici che verranno analizzati in aula e da preparare per l’esame. La dispensa sarà reperibile anche all’interno del corso online di Blackboard.

***BIBLIOGRAFIA [[3]](#footnote-3)***

Per l’opera di cui è richiesta la lettura integrale è libera la scelta dell’edizione, purché in lingua originale e con un apparato critico di note. Per approfondimento del periodo storico e

culturale, si consiglia anche la lettura di uno dei seguenti testi:

C. Álvar-J. C. Mainer-R. Navarro, *Breve historia de la literatura española*, Alianza, Madrid, 1997.

V. García De La Concha, *Historia de la literatura española*, Espasa Calpe, Madrid, 1995.

R.O. Jones (ed.), *Historia de la literatura española*, Ariel, Barcelona, 1994.

J. García López, *Historia de la literatura española*, Vicens-Vives, Barcelona, 1991.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Lezioni frontali. Uso di materiale informatico sulla piattaforma Blackboard.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

La prova finale consiste in un test informatizzato da sostenersi nelle date ufficiali d’esame, somministrato tramite la piattaforma Blackboard, in cui lo studente dovrà rispondere a 31 domande in spagnolo, volte a valutare la corretta acquisizione dei contenuti del programma. La prova è propedeutica all’esame monografico di Lingua e Letteratura Spagnola 3 (Prof. Dante Liano), che deve essere sostenuto nella stessa sessione d’esame. Il voto maturato nella prova informatizzata delle esercitazioni contribuisce alla determinazione del voto finale.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Il corso è semestrale e si terrà nel **primo semestre** dell’anno accademico. Avendo carattere introduttivo, l’insegnamento non necessita di prerequisiti relativi ai contenuti. La conoscenza della lingua spagnola (livello B1/ soglia B2) è prerequisito utile a una soddisfacente comprensione dei contenuti delle lezioni, che si terranno in spagnolo.

***Nel caso in cui la situazione sanitaria relativa alla pandemia di Covid-19 non dovesse consentire la didattica in presenza, sarà garantita l’erogazione a distanza dell’insegnamento con modalità che verranno comunicate in tempo utile agli studenti.***

*Orario e luogo di ricevimento*

La Dott.ssa Belloni riceve gli studenti secondo l’orario indicato sulla sua pagina docente (vd. *homepage* dell’Università Cattolica, *link* docenti). (e-mail: [benedetta.belloni@unicatt.it](mailto:benedetta.belloni@unicatt.it)).

# **Esercitazioni di lingua spagnola (2° triennalisti)**

## Dott. María Campos Cánovas; Dott. Eva Casanova Lorenzo; Dott. Ximena Miranda Olea; Dott. Laura Morales Sabalete; Dott. María José Ortiz Rodrigo; Dott. Sonia Suárez Martínez; Dott. Cristina Vizcaíno Serrano

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Obiettivo del corso è il completamento dello studio della morfologia e della sintassi in chiave contrastiva spagnolo/italiano e l’ampliamento delle conoscenze lessicali. Al termine del corso i risultati attesi sono: l’acquisizione di una competenza comunicativa che permetta di comprendere e produrre testi narrativi, espositivi e argomentativi semplici su temi di carattere generale; lo sviluppo delle abilità necessarie per intervenire in contesti formali, esprimere e difendere il proprio punto di vista, mostrare accordo e disaccordo in modo adeguato alle circostanze, esprimere incredulità, sorpresa, indifferenza; trasmettere e riassumere informazioni; ascoltare opinioni ed esprimere obiezioni; formulare giudizi di valore in maniera semplice, descrivere e collegare esperienze passate, identificare e descrivere dettagliatamente oggetti.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

– L’imperativo affermativo e negativo

– Verbi regolari e irregolari

– Verbi di regime preposizionale di uso più comune

– Frasi coordinate e subordinate

– Uso del congiuntivo in frasi indipendenti

– Uso dell’indicativo e del congiuntivo in frasi concessive, temporali, sostantive, finali, relative, causali, modali, consecutive, condizionali di primo e secondo tipo

* Uso avanzato dei verbi *ser* e *estar* con aggettivi di doppio significato.

– Stile diretto e indiretto

– Perifrasi verbali di infinito, gerundio e participio

– Connettivi testuali

– Traduzione pedagogica di testi divulgativi dall'italiano allo spagnolo

***BIBLIOGRAFIA[[4]](#footnote-4)***

**Testi adottati**

Equipo Nuevo Prisma, *Nuevo Prisma Fusión B1-B2 Libro del alumno + Libros de ejercicios*, Madrid, Edinumen, 2017. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/cerca.php?s=nuevo%20prisma)

AA.VV., *El mundo en español. Lecturas de cultura y civilización*, Nivel B. Habla con eñe, Madrid, 2019. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/aguirre-carmen/mundo-en-espanol-nivel-b-per-le-scuole-superiori-con-espansione-online-el-9788494980954-711803.html)

Esercizi, traduzioni e una simulazione dell’esame verranno resi disponibili su Blackboard nel corso di *Lingua spagnola 2 – Prova intermedia*.

**Letture** (disponibili anche in Kindle):

I. Martínez De Pisón, *La ternura del dragón,* qualsiasi edizione in spagnolo.

C. Piñeiro, *Elena sabe*,qualsiasi edizione in spagnolo. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/pineiro-claudia/elena-sabe-9788420431970-712115.html)

**Dizionari**

AA.VV, *Clave,* Hoepli, Milano, 2012. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/diccionario-de-uso-del-espanol-actual-9788820351861-169805.html)

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abreviada por la editorial Gredos, Madrid, 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Espasa, Madrid, 2014.

L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario italiano-español,* Hoepli, Milano, 2021. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/laura-tam/grande-dizionario-hoepli-spagnolo-spagnolo-italiano-italiano-spagnolo-9788836004423-694506.html)

Ulteriori riferimenti bibliografici verranno comunicati all'inizio delle esercitazioni.

**Testi consigliati**

L. Gómez Torrego, *Gramática didáctica del español,* S.M., Madrid, 2007. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/leonardo-gomez-torrego/gramatica-didactica-del-espanol-9788820379025-250527.html)

R. Odicino; C. Campos; M. Sánchez*, Gramática española. Niveles A1-C2*, Torino, UTET Universitaria, 2019. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/raffaella-odicino-cecilia-campos-majorie-sanchez/gramatica-espanola-niveles-a1-c2-9788860085641-559581.html)

*Per esercitarsi autonomamente (specialmente gli studenti non frequentanti) si consiglia di accedere al CAP (Centro per l'Autoapprendimento e Servizio linguistico dell’Università Cattolica).*

***DIDATTICA DEL CORSO***

Le lezioni prevedono spiegazioni ed esercizi di grammatica e di lessico, traduzione di testi e dettati che promuovono il processo di comprensione e produzione scritta e orale dello studente. Allo stesso tempo, in aula si forniscono gli strumenti per una corretta produzione scritta con i meccanismi coesivi corrispondenti a un livello B1 del QCER (Quadro Comune Europeo di Riferimento).

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Prova scritta e prova orale.

La prova scritta si compone di quattro parti:

1. Test grammaticale con esercizi basati sui contenuti indicati nel programma (40 item);

2. Breve produzione scritta guidata di cui si valuteranno la correttezza grammaticale, il lessico, la coerenza e coesione del testo;

3. Traduzione dall’italiano allo spagnolo con dizionario spagnolo monolingue;

4. Dettato.

La prova orale consiste in una conversazione sui testi di lettura e in una discussione sugli argomenti del manuale di cultura e civiltà indicato nel programma. Lo studente dovrà dimostrare di possedere una pronuncia corretta, un’accuratezza grammaticale e una proprietà lessicale adeguate al livello B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Il calendario delle lezioni sarà indicato nel sito dell'Università.

Lo studente è tenuto a controllare nell’aula virtuale della docente e sulla piattaforma Blackboard eventuali comunicazioni, variazioni e integrazioni al programma.

Il programma ha una validità di due anni, anche per i testi di lettura.

*Prerequisiti*: livello A2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue.

*Orario e luogo di ricevimento*

Le docenti ricevono gli studenti prima e dopo le lezioni.

# **Esercitazioni di lingua spagnola (2° biennalisti)**

## Dott. Alessandra Ceribelli

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Le esercitazioni hanno la finalità di consolidare la competenza linguistica acquisita dallo studente al termine del primo anno e, attraverso metodologie di tipo funzionale e comunicativo, fornire gli strumenti che gli permettano di completare in modo soddisfacente il livello intermedio (B1 del QCER). Alla fine del corso lo studente sarà in grado di esprimersi e interagire in diversi ambiti sociali.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

Apprendimento delle strutture morfosintattiche di livello intermedio (B1) attraverso una metodologia funzionale e comunicativa.

– L’imperativo affermativo e negativo

– Verbi regolari e irregolari

– Verbi di regime preposizionale di uso più comune

– Frasi coordinate e subordinate

– Uso del congiuntivo in frasi indipendenti

– Uso dell’indicativo e del congiuntivo in frasi concessive, temporali, sostantive, finali, relative, causali, modali, consecutive, condizionali di primo e secondo tipo

* Uso avanzato dei verbi *ser* e *estar* con aggettivi di doppio significato.

– Stile diretto e indiretto

– Perifrasi verbali di infinito, gerundio e participio

***BIBLIOGRAFIA[[5]](#footnote-5)***

**Testi adottati**

Equipo Nuevo Prisma, *Nuevo Prisma Fusión B1-B2 Libro del alumno + Libros de ejercicios*, Madrid, Edinumen, 2017. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/cerca.php?s=nuevo%20prisma)

C. AGUIRRE., *El mundo en español. Lecturas de cultura y civilización*, Nivel B. Habla con eñe, Madrid, 2019. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/aguirre-carmen/mundo-en-espanol-nivel-b-per-le-scuole-superiori-con-espansione-online-el-9788494980954-711803.html)

Esercizi verranno resi disponibili su Blackboard nel corso di *Lingua spagnola 2*.

**Letture** (disponibili anche in Kindle):

C. Piñeiro, *Elena sabe.* qualsiasi edizione in spagnolo. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/pineiro-claudia/elena-sabe-9788420431970-712115.html)

**Dizionari**

AA.VV, *Clave,* Hoepli, Milano, 2012. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/diccionario-de-uso-del-espanol-actual-9788820351861-169805.html)

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abreviada por la editorial Gredos, Madrid, 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Espasa, Madrid, 2014.

L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario italiano-español,* Hoepli, Milano, 2021. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/laura-tam/grande-dizionario-hoepli-spagnolo-spagnolo-italiano-italiano-spagnolo-9788836004423-694506.html)

Ulteriori riferimenti bibliografici verranno comunicati all'inizio delle esercitazioni..

**Testi consigliati**

L. Gómez Torrego, *Gramática didáctica del español,* S.M., Madrid, 2007. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/leonardo-gomez-torrego/gramatica-didactica-del-espanol-9788820379025-250527.html)

R. Odicino; C. Campos; M. Sánchez*, Gramática española. Niveles A1-C2*, Torino, UTET Universitaria, 2019. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/raffaella-odicino-cecilia-campos-majorie-sanchez/gramatica-espanola-niveles-a1-c2-9788860085641-559581.html)

***DIDATTICA DEL CORSO***

Le lezioni prevedono spiegazioni ed esercizi di grammatica e di lessico che promuovono il processo di comprensione e produzione orale dello studente. Allo stesso tempo, in aula si forniscono gli strumenti per una corretta conoscenza della lingua corrispondente a un livello B1 del QCER (Quadro Comune Europeo di Riferimento).

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Prova scritta e prova orale.

La prova scritta consiste in un test grammaticale scritto su Blackboard (30 item) sui contenuti specificati nel programma. Se l’esito del test è positivo, si procede con una prova orale in lingua, che consiste in una conversazione sul testo di lettura e sul testo di cultura e civiltà indicati in programma. Lo studente dovrà dimostrare di possedere una pronuncia corretta, un’accuratezza grammaticale e una proprietà lessicale adeguate al livello B1 del Quadro Europeo di Riferimento per le Lingue.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Il calendario delle lezioni sarà indicato nel sito dell'Università.

Lo studente è tenuto a controllare nell’aula virtuale della docente e sulla piattaforma Blackboard eventuali comunicazioni, variazioni e integrazioni al programma.

Il programma ha una validità di due anni, anche per il testo di lettura*.*

Superate le due prove, scritto e orale, lo studente sosterrà la parte di letteratura spagnola 2 o di linguistica (*Lingua, morfosintassi e lessico*) nello stesso appello. Per le date d’esame consultare la pagina del docente.

Per il programma di *Letteratura spagnola 2*, rivolgersi al docente di competenza: Prof. Dante Liano. Per il programma di *Lingua spagnola 2 - Lingua, morfosintassi e lessico)*, rivolgersi al docente di competenza: prof. Mario Salvatore Corveddu.

*Prerequisiti:* Livello lingua spagnola A2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue.

*Orario e luogo di ricevimento*

La docente riceve gli studenti prima e dopo le lezioni.

# **Esercitazioni di lingua spagnola (3° triennalisti)**

## Dott. Marcela Arqueros Valer; Dott. María Campos Canovas; Dott. Carla Sofía García Citerio; Dott. Ximena Miranda Olea; Dott. Laura Morales Sabalete; Dott. Cristina Vizcaíno Serrano

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Obiettivo del corso è il consolidamento delle conoscenze grammaticali, sintattiche e lessicali nell’ambito dell’indirizzo prescelto dallo studente, con particolare attenzione allo sviluppo di competenze di analisi testuale ai fini della comprensione e produzione scritta e orale di testi settoriali. Al termine del corso è attesa l’acquisizione di una competenza comunicativa che permetta, riconoscendo le caratteristiche generali delle varietà delle diverse zone del mondo ispanofono, di esprimere opinioni e giudizi su persone, fatti e situazioni in modo adeguato dal punto di vista pragmatico. Ci si aspetta, inoltre, che lo studente sia in grado di: articolare il discorso con proprietà di linguaggio e uso di elementi retorici, distinguere fatti da opinioni, argomentare le proprie posizioni e interagire a livello formale in contesti professionali. Il terzo anno del progetto didattico della Laurea Triennale prevede il raggiungimento del livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue, con l’obiettivo di consolidare le conoscenze degli studenti e prepararli alle sfide della mobilità internazionale tenendo conto dell’indirizzo prescelto.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

– Approfondimento della sintassi dell’indicativo e del congiuntivo in frasi subordinate concessive, temporali, sostantive, finali, relative, causali, comparative, consecutive e condizionali.

– Verbi di regime preposizionale II.

* Forme non personali del verbo: infinito, gerundio e participio.

– Perifrasi verbali II.

* Forma passiva. L’uso dei verbi *ser* e *estar* nelle *oraciones pasivas de proceso y de resultado*
* I *verbos de cambio*.

– Aspetti contrastivi italiano/spagnolo nell’uso del condizionale.

– La punteggiatura e l’uso dei connettori nei testi di traduzione.

– Lessico settoriale in base al profilo (LI, ELRI, LLS, LCM, LMT).

– Traduzione di testi settoriali dallo spagnolo all’italiano e viceversa, a seconda del profilo (LI, ELRI, LLS, LCM, LMT).

***BIBLIOGRAFIA[[6]](#footnote-6)***

**Testi adottati, diversificati per profilo:**

**LINGUE e LETTERATURE STRANIERE**: D. Gálvez, N. Gálvez; L. Quintana, *Dominio*. *Curso de perfeccionamiento*, Edelsa, Madrid, 2016. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/autori-vari/dominio-curso-de-perfeccionamiento-cd-9788477113522-711786.html)

**RELAZIONI INTERNAZIONALI**: C. Carbó Marro, M.A. Mora Sánchez *De ley*. *Manual de español jurídico*, Madrid, SGEL, 2012. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/autori-vari/de-ley-manual-de-espanol-juridico-9788497787291-711812.html)

**LINGUE PER L’IMPRESA**: E. Furió Blasco, M. Alonso Pérez; L. Martí; M. Blanco Callejo, *El español en entornos profesionales*, Madrid, Edinumen, 2016. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/autori-vari/espanol-en-entornos-profesionales-libro-del-alumno-per-le-scuole-superiori-con-espansione-online-9788498486759-711909.html)

**TURISMO E COMUNICAZIONE**: N. Sans, E. Martín Peris, J. Muntal Tarragó, R. Acquaroni, E. Conejo, *Bitácora 4*. Nueva Edición. Nivel B2. Libro del alumno. Difusión, Barcelona, 2018. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/autori-vari/bitacora-libro-del-alumno-per-le-scuole-superiori-con-e-book-con-espansione-online-9788416347827-711813.html)

**Tutti i profili**: C. AGUIRRE., *El mundo en español. Lecturas de cultura y civilización*, Nivel B, Habla con eñe, Madrid, 2019. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/aguirre-carmen/mundo-en-espanol-nivel-b-per-le-scuole-superiori-con-espansione-online-el-9788494980954-711803.html)

Esercizi, traduzioni e una simulazione dell’esame verranno resi disponibili su Blackboard nel corso di *Lingua spagnola 3 – prova intermedia.*

**Letture** (disponibili anche in Kindle):

J. L. Ibáñez, *También mueren ángeles en primavera,* qualsiasi edizione in spagnolo.

R. Bolaño, *Nocturno de Chile*, qualsiasi edizione in spagnolo. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/roberto-bolano/nocturno-de-chile-9788466337151-712116.html)

**Dizionari**

AA.VV, *Clave,* Hoepli, Milano, 2012. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/diccionario-de-uso-del-espanol-actual-9788820351861-169805.html)

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abreviada por la editorial Gredos, Madrid, 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Espasa, Madrid, 2014.

L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario italiano-español,* Hoepli, Milano, 2021. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/laura-tam/grande-dizionario-hoepli-spagnolo-spagnolo-italiano-italiano-spagnolo-9788836004423-694506.html)

Ulteriori riferimenti bibliografici verranno comunicati all'inizio delle esercitazioni..

**Testi consigliati**

C. MORENO, C. HERNÁNDEZ, C. MIKI KONDO, *Gramática. Nivel B2. Anaya*, 2017.

L. Gómez Torrego, *Gramática didáctica del español,* S.M., Madrid, 2007. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/leonardo-gomez-torrego/gramatica-didactica-del-espanol-9788820379025-250527.html)

R. Odicino; C. Campos; M. Sánchez*, Gramática española. Niveles A1-C2*, Torino, UTET Universitaria, 2019. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/raffaella-odicino-cecilia-campos-majorie-sanchez/gramatica-espanola-niveles-a1-c2-9788860085641-559581.html)

***DIDATTICA DEL CORSO***

Le lezioni prevedono spiegazioni ed esercizi strutturali di grammatica, sintassi e lessico, traduzione di testi e composizione testuale relativi ai diversi profili.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Prova scritta e prova orale. *La prova scritta* riflette i contenuti indicati nel programma e consiste in un cloze grammaticale uguale per tutti i profili e uno lessicale specifico per ogni curriculum (24 item); una traduzione dall’italiano allo spagnolo e una traduzione dallo spagnolo all’italiano, entrambe di argomento settoriale; la produzione di un testo scritto a partire da documenti propri del curriculum di specialità e una prova di comprensione orale. È consentito l’uso di dizionari monolingui e bilingui.

*La prova orale* consiste in una conversazione sui testi di lettura e in una discussione sugli argomenti del manuale di cultura e civiltà indicati nel programma. Lo studente dovrà dimostrare di possedere una pronuncia corretta, un’accuratezza grammaticale e una proprietà lessicale adeguate al livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Il calendario delle lezioni sarà indicato nel sito dell'Università.

Lo studente è tenuto a controllare nell’aula virtuale dei docenti e sulla piattaforma *Blackboard* eventuali comunicazioni, variazioni e integrazioni al programma.

Il programma ha una validità di due anni, anche per i testi di lettura.

*Prerequisiti*: livello B1 del Quadro di Riferimento Europeo.

*Orario e luogo di ricevimento*

Le docenti ricevono gli studenti prima e dopo le lezioni.

1. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-1)
2. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-2)
3. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-3)
4. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-4)
5. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-5)
6. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-6)